



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по развитие

2011/0413(COD)

6.6.2012

ИЗМЕНЕНИЯ 22 - 26

Проектостановище
Cristian Dan Preda
(PE487.725v01-00)

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Инструмент за стабилност

Предложение за регламент
(COM(2011)0845 – C7-0497/2011 – 2011/0413(COD))

AM\904535BG.doc

PE491.155v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_LegOpinion

Изменение 22
Birgit Schnieber-Jastram

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) В заключенията на Съвета относно сигурността и развитието (както и в заключенията на Съвета относно отговор на ЕС на ситуации на нестабилност) се подчертава, че взаимната обусловеност между развитието и сигурността следва да служи като основа за стратегиите и политиките на ЕС, за да допринесе за съгласуваността на външните действия на ЕС. По-конкретно, Съветът заключи, че бъдещата работа относно сигурността и развитието следва да включва последствията за сигурността и развитието от изменението на климата, въпросите на околната среда и на управлението на природните ресурси и миграцията.

Изменение

(6) В заключенията на Съвета относно сигурността и развитието (както и в заключенията на Съвета относно отговор на ЕС на ситуации на нестабилност) се подчертава, че взаимната обусловеност между развитието и сигурността следва да служи като основа за стратегиите и политиките на ЕС, за да допринесе за **последователността на политиките за развитие (ППР), както е заложено в член 208 от ДФЕС, и за** съгласуваността на външните действия на ЕС **като цяло**. По-конкретно, Съветът заключи, че бъдещата работа относно сигурността и развитието следва да включва последствията за сигурността и развитието от изменението на климата, въпросите на околната среда и на управлението на природните ресурси и миграцията.

Or. en

Изменение 23
Birgit Schnieber-Jastram

Предложение за регламент
Член 2 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията гарантира, че мерките, приети съгласно настоящия регламент, са съвместими с общата рамка за стратегическа политика на Съюза за партньорската държава, и по-специално с целите на инструментите, посочени в параграф 2, както и с други съответни

Изменение

1. Комисията гарантира, че мерките, приети съгласно настоящия регламент, са съвместими с общата рамка за стратегическа политика на Съюза за партньорската държава, и по-специално с целите на инструментите, посочени в параграф 2, както и с други съответни мерки **и цели** на Съюза, **особено ППР,**

мерки на Съюза.

както е заложено в член 208 от ДФЕС.

Or. en

Изменение 24 **Corina Crețu**

Предложение за регламент **Приложение I - буква в)**

Текст, предложен от Комисията

в) подкрепа за развитие на демократични, плуралистични държавни институции, включително мерки за засилване ролята на жените в тези институции, на ефективна гражданска администрация и съответни правни рамки на национално и местно равнище, на независима съдебна система, на добро управление и законност и ред, включително невоенно техническо сътрудничество за засилване на общия граждански контрол, на надзор върху системата за сигурност, както и на мерки за засилване на капацитета на правоприлагащите и съдебните органи, които участват в борбата срещу тероризма, организираната престъпност и всички форми на незаконен трафик;

Изменение

в) подкрепа за развитие на демократични, плуралистични държавни институции, включително мерки за засилване ролята на жените в тези институции **и на тяхното участие в предоставяне на психологическо съдействие и медицинско обслужване**, на ефективна гражданска администрация и съответни правни рамки на национално и местно равнище, на независима съдебна система, на добро управление и законност и ред, включително невоенно техническо сътрудничество за засилване на общия граждански контрол, на надзор върху системата за сигурност, както и на мерки за засилване на капацитета на правоприлагащите и съдебните органи, които участват в борбата срещу тероризма, организираната престъпност и всички форми на незаконен трафик;

Or. en

Изменение 25 **Corina Crețu**

Предложение за регламент **Приложение I- буква д)**

Текст, предложен от Комисията

д) подкрепа за мерките, необходими **за започване на възстановяване и реконструкция** на ключови инфраструктури, жилища, обществени сгради и икономически активи, както и **съществен** производствен капацитет, **както и други мерки** за повторното започване на икономическа дейност **и** създаването на заетост и установяването на минимални условия, необходими за устойчиво социално развитие;

Изменение

д) подкрепа за мерките, необходими **да се възстановят и реконструират** ключови инфраструктури, жилища, обществени сгради и икономически активи, както и **за съществения** производствен капацитет, и за повторното започване на икономическа дейност, **за** създаването на заетост, и установяването на минимума условия, необходими за устойчиво социално развитие, **както и за поддържане на достъпна здравна и образователна системи**;

Or. en

Изменение 26 **Corina Crețu**

Предложение за регламент **Приложение I - буква й)**

Текст, предложен от Комисията

й) подкрепа за мерки, които гарантират, че се отговаря адекватно на специфичните нужди на жени и деца в ситуации на криза и конфликт, включително излагането им на насилие въз основа на пола;

Изменение

й) подкрепа за мерки, които гарантират, че се отговаря **незабавно и** адекватно на специфичните нужди на жени и деца в ситуации на криза и конфликт, включително излагането им на насилие на основата на пола;

Or. en